

# ŻYCIE Kolorado

Życie Kolorado - miesięcznik Polonii  
Amerykańskiej w stanie Kolorado  
wydawany przez:  
GREEN EYE DESIGN STUDIO, LLC

**Katarzyna Hypsher** - Wydawca  
i Redaktor Naczelna  
**Monika Machota** - Edycja  
**Agata Machota - Gawron** - Edycja

tel.: 303.396.8880  
PO. BOX 265  
ENGLEWOOD, CO 80151  
www.zycie-kolorado.com  
email:  
info@greeneyedesignstudio.com  
info@zycie-kolorado.com

W sprawach listów, reklam, itp.  
prosimy o kontakt na powyższe adresy  
lub telefon.

Redakcja Życia Kolorado  
nie odpowiada za treść reklam.

**PRENUMERATA:**  
\$5 za każde wydanie,  
z wysyłką pocztową

## WSPÓŁPRACA:

Darek Burchard

### Teksty:

Urszula Bunting  
Agata Machota-Gawron  
Waldek Tadla  
Halina Dąbrowska  
Piotr Gzowski  
Barbara Popielak  
Tomasz Skotnicki  
Margo Obrzut  
Kasia Kołodziejaska  
Maciek Wardak  
Iwona Salamon  
Adam Lizakowski - Chicago  
Agnieszka Zakrzewska - Kraków



**Zgłoszenia REKLAM**  
przyjmujemy do 20-go  
dnia każdego miesiąca.

**OGŁOSZENIA DROBNE**  
w gazecie i naszej stronie  
internetowej:  
www.zycie-kolorado.com  
\$10 / miesiąc /do 30 słów/  
emial: info@zycie-kolorado.com

## od Redakcji



Drodzy Czytelnicy,

jak co miesiąc zapraszam Was do  
lektury kolejnego numeru naszego  
pisma. W maju obchodzimy kilka  
ważnych wydarzeń dla nas, Po-  
laków. 1 maja będziemy świadkami  
beatyfikacji także bliskiego naszym  
sercom papieża Jana Pawła II.  
Wydarzenie to będzie przeżywane  
przez rodaków nie tylko w Polsce,  
ale również na całym świecie, także  
u nas, w parafii Św. Józefa – ostoi  
polskości w Kolorado.

Zapraszamy Państwa do majow-  
wych imprez polonijnych, o których  
informujemy w tym wydaniu. W  
szczególności zwracamy uwagę  
na nowy pomysł, który wyszedł  
od naszej drużyny piłkarskiej, aby  
połączyć przyjemne z pożytecznym  
i zagrać w pokera o nagrodę  
pieniężną w siedzibie Polskiego  
Klubu w Denver – mowa tu o  
IV Międzynarodowym Turnieju  
„Piłkarze – Dzieciom”. Część  
dochodu z tej imprezy będzie  
przeznaczona na potrzeby Polskiej  
Szkoły przy parafii św. Józefa. Za-  
praszamy gorąco wszystkich fanów  
pokera i nie tylko: wszyscy są mile  
widziani w Polskim Klubie, gdzie  
bar będzie jak zwykle otwarty, a  
smaczne menu zapewni Maciek  
Wardak. Serdecznie zapraszam w  
imieniu organizatorów na wszystkie  
planowane w maju wydarzenia!

Kasia Hypsher - Wydawca

## Ogłoszenia drobne

### NAPRAWIE SAMOCHODY

- wszystkie marki. Wymiana: paski  
rozrządu, płoński, hamulce i więcej. Niskie  
ceny, proszę dzwonić pod nr 303-671-0410  
(zostawić wiadomość) lub tel. komórkowy:  
303-912-4039

### Biblioteka Polskiego Klubu

W maju będzie otwarta:

w dniach: 13, 27

w godz: 18.00-20.00

Prowadząca:

Joanna Rocwa, tel: 720-289-8193

## Wspierajcie nasze biznesy:

### SKLEPY SPOŻYWCZE, PIEKARNIE

- **Sawa Meat & Sausage:** 303.462.0412, 3206 Wadsworth Blvd, Wheat Ridge
- **Sawa Meat & Sausage:** 303.691.2253, 2318 S. Colorado Blvd, Denver
- **European Gourmet:** 303.425.1808, 6624 Wadsworth Blvd, Arvada
- **Europa:** 303.699.1530, 13728 E. Quincy Ave, Aurora
- **Royal Bakery:** 303.940.2065, 9606 Ralston Rd, Arvada
- **East European Market:** 303.639.6171, 4015 E. Arkansas Ave. Denver
- **East European Market:** 303.452.4993, 10699 Melody Dr. Northglenn
- **M&I Intl. Market:** 303.331.1590, 909 S. Oneida St., Denver
- **Elegant Bakery:** 303.322.7708, 3278 S. Wadsworth Blvd. Unit 3, Lakewood
- **Black Sea Market:** 303.743.8163 7920 E Mississippi Ave # M, Denver

### RESTAURACJE, BARY, CATERING, WYNAJEM SALI

- **Eggcredible Café:** 303.301.0005, 5397 S. Boulder Rd, Boulder
- **Kinga's Lounge:** 303.830.6922, 1509 Marion St., Denver
- **Black-eyed Pea: Catering:** 303.725.2915
- **Avalon Ballroom:** 303.440.8303, 6185 Arapahoe Boulder

### POLSKA TV

- **DISH Network:** 1-888-231-2542

### PRAWNICY

- **R.R. Way:** 303.783.0202, 3780 S. Broadway, Englewood
- **Cliff Hypsher:** 303.806.5104, 3780 S. Broadway, Englewood
- **Brian Landy:** 303.781.2447, 3780 S. Broadway, Englewood
- **Dagny Starzynski Van Der Jagt:** 303.646.7040, 1468 S. Pearl Street, Denver
- **Polturk Tax & Legal:** 720.325.0026, 720.998.1676

### TŁUMACZENIA , INCOME TAX, NOTARY PUBLIC

- **Urszula Bunting:** 720.937.3787
- **Mira Habina Intl:** 720.331.2477, 8760 Skylark Street Highlands Ranch

### CHIROPRACTOR

- **Dr. Dennis Miller:** 720.748.8000, 1200 S. Parker Rd., Ste.#100, Denver

### AGENCI NIERUCHOMOŚCI

- **Margo Obrzut:** 303.241.5802, 11859 Pecos St. #200, Westminster
- **Tadla & Tadla Real Estate Group:** 720.935.1965, 5944 S Monaco Way, Ste#100, Englewood
- **Ewa Sosnowska Burg:** 303.886.0545
- **Joanna Sobczak:** 720.404.0272

### POŻYCZKI NA NIERUCHOMOŚCI

- **Monika Higgins-Szczur:** 303.667.7947

### UBEZPIECZENIA

- **Kasia Kołodziejaska:** 303.932.7722, 10268 W. Centennial Rd., Ste.#202, Littleton
- **Kuźbiel Insurance:** 720.974.1716, 3705 Kipling St. Ste.# 107 Wheat Ridge

### MODA - SKLEPY - BUTIKI

- **Gentlemen's Collection:** 303.590.1606, Colorado Mills: 14500 W. Colfax, #227, Lakewood

### BEAUTY & SPA

- **Ms. Lavenda:** 1- 800-747-4362, 8685 West U.S. Hwy. 24, Cascade, CO
- **Crème de la Crème:** 303-818-4827, 3280 28th Street Ste.11, Boulder

### BILETY LOTNICZE, BIURA PODRÓŻY

- **MegaPol Denver:** 720.524.6390, 1423 Larimer Street, Ste.030 Denver

### PRZESŁYKI PACZEK

- **MegaPol Denver:** 720.524.6390
- **Maria Dusza:** 720.227.1471

### PODŁOGI DREWNIANE

- **Floor MAX:** 303.356.1693

### SZTUKA | DESIGN | FOTOGRAFIA

- **Kosmowski ART:** 970.456.8548
- **Green Eye Design Studio:** 303.396.8880

### HOTELE - MOTELE

- **Dillon Inn:** 1.800.262.0801, 708 E. Anemore Trail, Dillon, CO
- **Days Hotel Boulder:** 303.499.4422, 5397 S. Boulder Rd. , Boulder CO